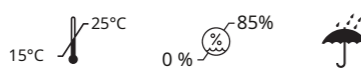


AEROparte®- WF 11

CANTITATE: 1



de	Wasserfalle für die Sauerstofftherapie	pl	Kaskada do terapij tlenowej
ro	Capcană de apă pentru terapie cu oxigen	cs	Vodní kapsa pro kyslíkovou terapii
fr	Clătitiți cu apă pentru terapie cu oxigen	sk	Zachytávač vody pre kyslíkovú terapiu
de-xx	Sifon de apa pentru tratare cu oxigen	nu	Vannfelle pentru oksigenbehandling
ea	Sifon pentru oxigenoterapie	sv	Vattenfälla för syrebehandling
pct	Separator de apa pentru oxigenoterapie	el	Παγίδα νερού για οξυγονοθεραπεία
nl	Waterval voor zuurstoftherapie		



EC REP mdi Europa GmbH
Langenhagener Str. 71,
D-30855 Langenhagen

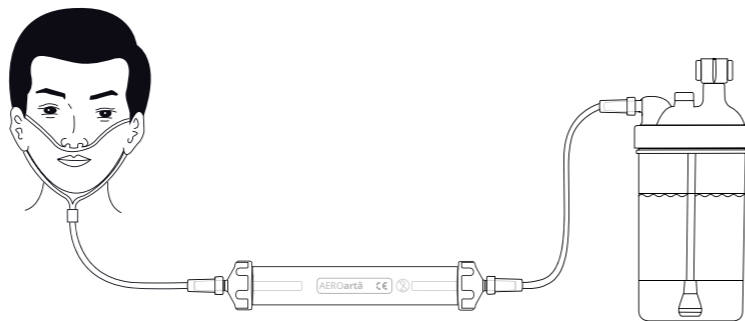
CH REP MedEnvoy Elvetja
Gottthardstrasse 28
6302 Zug Elvetja

Europäischer Importeur | Importatori europei: HUM
Gesellschaft für Homecare und Medizintechnik mbH Zum
Pier 79 | 44536 Lünen | Germania

HSINER Co., Ltd.
Nr. 312, Jhongshan Rd., Shengang
Dist., Taichung City 429, Taiwan

ID 4071602 Rev. 3.0 | 26.07.2022

1.



2.

**de** Gebrauchsanweisung**1. Verwendungszweck**

Wasserfalle für die Sauerstofftherapie zum Sammeln von kondensiertem Wasser im Schlauchsystem.

2. Sicherheitshinweise/Warnungen

- Anwendung numai prin geschultes și calificiertes Personal.
- Einmalprodukt zur Verwendung an einem Patienten. Nu mai aștepta. A Wiederverwendung kann zu einer Kreuzinfektion, einer Verschlechterung der Leistungsfähigkeit und/oder zu einer Funktionsstörung des Produktes führen.
- Offene Zündquellen und Rauchen sind beim Betrieb von Sauerstofftherapie-Geräten strengstens verboten. Gängige Vorsichtsmaßnahmen zum Umgang mit Sauerstoff beachten.
- Achten Sie darauf die Wasserfalle regelmäßig zu entleeren, um zu verhindern das Wasser in den Sauerstoffschlauch gelangt.
- Sollten Sie vor oder während der Verwendung feststellen, dass das Produkt beschädigt (zB Bruch, Risse etc.) oder undicht ist, bitte das Produkt entsorgen und gegen ein Neues austauschen.

3. Bedienung

- Die Wasserfalle zwischen Atemgasbefeuchter und Applikationshilfe (zB Nasenbrille oder O2-Maske) an die Sauerstoffschläuche anschließen. Achten Sie auf einen festen und gasdichten Sitz der Verbindungen. (Figura 1)
- Zum Entleeren der Wasserfalle, eine der beiden Endkappen durch eine kurze Drehung gegen den Uhrzeigersinn vom Röhrchen abschrauben und das Wasser ausgießen. Anschließend die Endkappe mit einer kurzen Drehung im Uhrzeigersinn wieder auf das Röhrchen schrauben. Achten Sie auf einen festen und gasdichten Sitz der Endkappen. (figura 2)

4. Entsorgung

Nach Gebrauch gemäß den örtlich geltenden Normen, Regelungen und Gesetzen entsorgen.

5. Technische Daten

Betriebstemperatur:	5°C - 40°C	Materiale	
Lagerung/Transport		Endkappen:	Polietilenă
Temperaturä:	15°C - 25°C	Röhrchen:	Policarbonat
Rel. Luftfeuchtigkeit:	< 85 %	Abmessungen	
	Sauber și trocken lagern.	Longitudine:	188 mm
		Durchmesser:	29 mm
		Gewicht:	22 g

en Instrucțiuni de utilizare**1. Scopul urmărit**

Capcană de apă pentru oxigenoterapie pentru colectarea apei condensate din sistemul de alimentare cu oxigen.

2. Note de siguranță/Avvertimente:

- A se utiliza numai de către personal instruit și calificat.
- Produs de unică folosință pentru utilizare pe un singur pacient. Nu refolosi. Reutilizarea poate cauza infecție încrucișată, degradarea performanței și/sau funcționarea defectuoasă a produsului.
- Sursele deschise de aprindere și fumatul sunt strict interzise atunci când se utilizează echipament de oxigenoterapie. Respectați măsurile uzuale de siguranță pentru manipularea oxigenului.
- Asigurați-vă că goliți sifonul de apă în mod regulat pentru a preveni intrarea apei în sistemul de alimentare cu oxigen.
- Dacă detectați că produsul este deteriorat (de exemplu, spargere, fisuri etc.) sau are scurgeri înainte sau în timpul utilizării, vă rugăm să aruncați produsul și să-l înlocuiți cu unul nou.

3. Operațiuni

- Conectați capcana de apă dintre umidificatorul cu bule și interfața de oxigen (de exemplu canulă nazală sau mască de oxigen) la tuburile de oxigen. Asigurați-vă că conexiunile sunt strânse și nu prezintă scurgeri de gaz. (Fig. 1)
- Pentru a goli sifonul de apă, desurubați unul dintre cele două capace de capăt de pe tub printr-o scurtă rotație în sens invers acelor de ceasornic și aruncați apa. Apoi înșurubați capacul de capăt înapoi pe tub cu o scurtă rotație în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că capacele de capăt se potrivesc strâns și că nu prezintă scurgeri de gaz. (Fig. 2)

4. Eliminare

Aruncați după utilizare în conformitate cu standardele, reglementările și legile locale relevante.

5. Date tehnice

Temperaturi de funcționare:	5°C - 40°C	Materiale	
Depozitare/Transport		Capace de capăt:	Polietilenă
Temperaturi:	15°C - 25°C	Tuburi:	Policarbonat
Umiditate relativa:	< 85 %	Măsurătorile	
	A se pastra într-un loc uscat și curat.	Lungime:	188 mm
		Diametru:	29 mm
		Greutate:	22 g

fr Moda de angajare**1. Utilizare prevăzută**

Umpleți apa cu oxigenoterapie pentru a recupera apa condensată din circuit.

2. Consignes de sécurité/avertissements

- utilizare rezervată personalului instruit și calificat.
- produs pentru utilizare destinat exclusiv unui singur pacient. Nu este reutilizabil. Toată reutilizarea poate antrena o contaminare croisée, o diminuare a performanței și/sau o disfuncționare a produsului.
- Este strict interzisă folosirea unei surse de inflamație sau fumatul la utilizarea aparatelor de oxigenoterapie. Respectați precauțiile de utilizare referitoare la manipularea oxigenului.
- Vă rugăm să vedeți în mod regulat pișeă la eau, astfel încât apa să nu treacă prin circuit.
- Dacă confirmați înainte sau după utilizarea produsului că acesta este deteriorat (de exemplu, cassura, fisura etc.) sau în viitor, puneți-l înapoi și înlocuiți-l cu unul nou.

3. Comenzi

- Conectați conducta la apă dintre umidificatorul de gaz respirator și accesoriul de administrare (de exemplu, canula nazală sau mască de oxigen) la tuburile de oxigen. Verificați dacă furtunurile sunt bine strânse și depozitate în gaz. (Ilustrația 1)
- Pentru a vedea pișeă la eau, dévisser l'un des embouts du tube dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et laisser l'eau s'écouler. Revizuiște apoi embutul de pe tub pe turneu ușor în sensul acelor de o lună. Verificați dacă embusurile sunt bine strânse și asigurate cu gaz. (Ilustrația 2)

4. Eliminare

După utilizare, puneți-l înapoi în conformitate cu normele, reglementările și localurile în vigoare.

5. Tehnici Données

Temperatura de funcționare:	5°C - 40°C	Materiale	
Stocare/transport		Embouts:	polietilenă
Temperaturä:	15°C - 25°C	Tuburi:	policarbonat
Umiditate relativa:	< 85 %	Dimensiuni	
	Introduceți într-un loc propriu și sec.	Longueur:	188 mm
		Diametru:	29 mm
		Poids:	22 g

es Instrucțiuni de utilizare**1. Aplicații**

Sifon de apă pentru tratarea cu oxigen pentru colectarea apei de condens în sistemul de conducte.

2. Reglementări/avertimente de siguranță

- Aplicare numai de către personal instruit și calificat.
- Produs detasabil pentru utilizare cu un singur pacient. Nu reutilizați. Reutilizarea poate cauza contaminare contaminată, poate afecta eficiența produsului și/sau poate duce la funcționarea incorectă a produsului.
- Fumatul sau menținerea liberă a surselor de aprindere în timp ce sunt manipulate de echipele de tratare a oxigenului sunt strict interzise. Respectați măsurile de precauție uzuale pentru manipularea oxigenului.
- Asigurați-vă că goliți regulat sifonul de apă pentru a evita intrarea apei în conducta de oxigen.
- Da, înainte sau în timpul manipulării, detectați deteriorarea produsului (de exemplu, rupturi, fisuri etc.) sau petele uzate, ștergeți produsul și schimbați-l cu unul nou.

3. Manejo

- Conectați sifonul de apă între umidificatorul Burbujas și elementul auxiliar de aplicare (de exemplu, canula nazală sau mască O2) la tubul de oxigen. Asigurați-vă că uniunile care sunt bine conectate (în formă constantă). (Figura 1)
- Pentru a goli sifonul de apă, desurubați unul dintre cele două robinete ale furtunului rotind scurt în sens invers acelor de ceasornic și purjați apa. Pentru a continua, rotiți pentru a strânge robinetul de pe tub, rotindu-l scurt în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că robinetele sunt bine așezate (în formă uscată). (Figura 2)

4. Eliminare

În timpul utilizării, îndepărtați cu atenție reglementările, reglementările și legile aplicabile la nivel local.

5. Date tehnice

Temperatura de servire:	5°C - 40°C	Materiale	
Depozitare/transport		Benzi:	polietilenă
Temperaturä:	15°C - 25°C	Tub:	policarbonat
Umiditatea relativa a aerului:	< 85 %	Dimensiuni	
	Privește curat și cu tine însuși.	Longitudine:	188 mm
		Diametru:	29 mm
		Greutate:	22 g

it Instrucțiuni de utilizare**1. Utilizare prevăzută**

Sifon pentru oxigenoterapie pentru colectarea apei condensate în sistemul de conducte.

2. Reguli de siguranță/Avvertimente

- Utilizarea este destinată numai personalului instruit și calificat.
- Produs de unică folosință pentru utilizare pe un singur pacient. Nu reutilizați. Reutilizarea poate prezenta riscul de infecție încrucișată, poate deteriora performanța și/sau poate cauza funcționarea defectuoasă a produsului.
- Fumatul și utilizarea flăcărilor deschise sunt strict interzise atunci când se utilizează echipament de oxigenoterapie. Respectați măsurile comune de precauție necesare pentru gestionarea oxigenului.
- Asigurați-vă că goliți sifonul în mod regulat pentru a preveni intrarea apei în tubul de oxigen.
- Dacă înainte sau în timpul utilizării produsul pare deteriorat (de exemplu, spart, crăpat etc.) sau are scurgeri, acesta trebuie aruncat și înlocuit cu unul nou.

3. Utilizare

- Conectați sifonul între umidificator și dispozitivul de livrare (de exemplu, canulă nazală sau mască O2) la conductele de oxigen. Verificați dacă conexiunea este sigură și etanșă. (Figura 1)
- Pentru a goli sifonul, desurubați unul dintre cele două borne de închidere din tub rotind-l scurt în sens invers acelor de ceasornic și turnați apă. Apoi înșurubați terminalul înapoi pe tub cu o scurtă rotație în sensul acelor de ceasornic. Verificați dacă terminalul este bine introdus și etanș. (Figura 2)

4. Eliminare

După utilizare, aruncați în conformitate cu legile, reglementările și legile în vigoare.

5. Date tehnice

Temperatura de funcționare: Depozitare/transport	de la 5 °C la 40 °C de la 15 °C la 25 °C	Materiale	
Umiditatea relativa a aerului:	< 85 %	Terminale:	polietilenă
	Depozitați într-un loc curat și uscat.	Tuburi:	policarbonat
		Dimensiuni	
		Lungime:	188 mm
		Diametru:	29 mm
		Greutate:	22 g

pt Instrucțiuni de utilizare**1. Utilizare așteptată**

Separator de apă pentru oxigenoterapie conceput pentru a colecta apa condensată în sistemul de furtun.

2. Instrucțiuni/avertimente de siguranță

- Utilizare exclusivă de către oameni instruiți și calificați.
- Produs despachetat pentru uz pacient. Nu reutilizați. Reutilizarea poate provoca infecții grave, scăderea eficacității și/sau o defecțiune a produsului.
- Fumatul și utilizarea surselor de aprindere neprotejate în timpul utilizării dispozitivelor de oxigenoterapie sunt strict interzise. După ce ați avut grijă de măsurile de precauție uzuale, aplicați manipularea oxigenului.
- Asigurați-vă că separatorul de apă este aerisit în mod regulat, pentru a evita intrarea apei în conducta de oxigen.
- Dacă verificați, înainte sau în timpul utilizării, dacă produsul este deteriorat (de exemplu, fisuri, fisuri etc.) sau are scurgeri, aruncați produsul și înlocuiți-l cu unul nou.

3. Operațiunea

- Conectați separatorul de apă între umidificatorul de gaz și dispozitivul auxiliar de aplicare (de exemplu, canulă nazală sau mască O2) tuburile de oxigen Verificați dacă unitățile sunt deschise și etanșe. (fig. 1)
- Pentru a scoate separatorul de apă, scoateți unul dintre cele două robinete de la capetele furtunului, curgând fără a simți contrariul celor două punți ale tubului, și îndepărtați apa. Urmat de mine, m-am întors la banda de alergare de la capătul tubului și am călărit ușor fără să simt punțile religiei. Verificați dacă benzile de alergare sunt larg deschise și strânse. (fig. 2)

4. Eliminare

După utilizare, respectați regulile și reglementările și aplicați-le la nivel local.

5. Date tehnice

Temperatura de servire:	5°C - 40°C	Materiale	
Armare/transport		Tampas das extreme:	Polietilenă
Temperaturä:	15°C - 25°C	Tub:	Policarbonat
Umiditate relativa:	< 85 %	Dimensiuni	
	Armazener num local limpo e seco.	Comprimate:	188 mm
		Diametru:	29 mm
		Greutate:	22 g

